

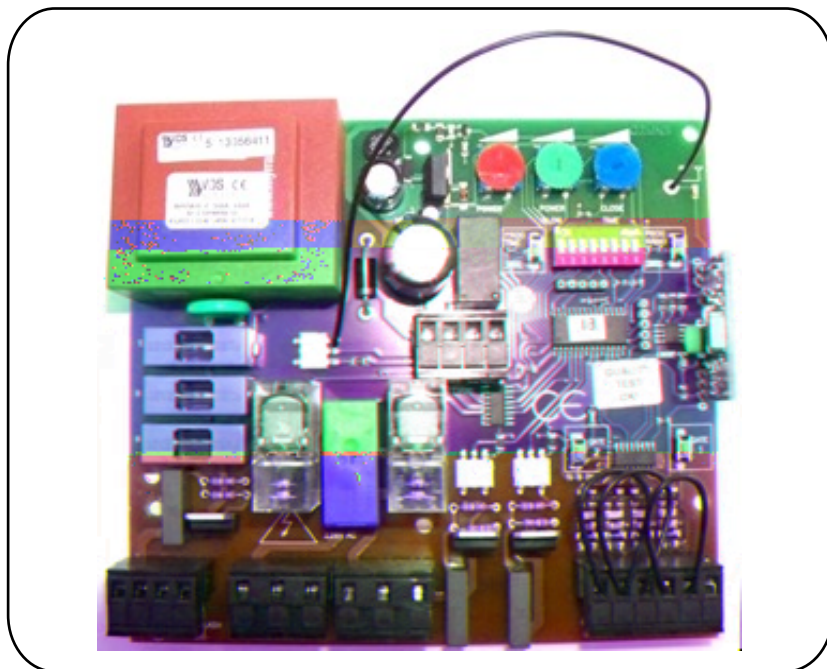


I MANUALE D'ISTRUZIONE
E ISTRUCCIONES DE USO
GB INSTRUCTION MANUAL

EURO230M2

[code E105/E]

REV 5-11-12



A	2 M	230
C		230
E		230

A EN IONE!! Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale. La VDS declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle normative vigenti.

ENCÍ N!! Antes de efectuar la instalacion, lea atentamente el presente manual. La Empresa VDS no asumirá responsabilidad alguna en caso de inobservancia de las normas vigentes en el país donde se lleva a cabo la instalacion

When installing, thoroughly read this manual that is an integral part of this Kit. VDS declines any responsibility in case of non compliance with the standards in the country of installation are not complied with.

EURO230M2

CA A E I ICHE ECNICHE
A
P

230V AC +/- 10%
550 W
12V AC 250mA
5 a 120 sec
3 a 120 sec
254 codici
Fisso\Roll-code
433.92 / 868 Mhz
-20 a 70°C
Migliore -100dBm
Conf ETS 300-220/ETS
300-683

Q
G
F

O

M	.	D
1 - 2	230V ~	Ingresso LINEA 230VAC
3 - 4	230V ~	Ingresso LAMPEGGIANTE
5 - 6 - 7		
8 - 9 - 10	230V ~	Ingresso MOTORE 2 (9-10 ingr. fasi con condensatore in parallelo)(10 comune)

ELEZIONE OPZIONI ANTICRIPATO	
DIP1 ON OFF	CHIAVISTA AUTOMATICA Chiusura automatica inserita Chiusura automatica disinserita
DIP2 ON OFF	OPZIONE CONDOMINIALE / PA L'automazione terminerà la manovra senza finecorsa, in apertura non accetta impulsi, in chiusura un impulso provocherà l'inversione di marcia. Ad ogni impulso l'automazione si arresterà. Con dip 2 ON in fase di chiusura un impulso provocherà l'inversione di marcia
DIP3 ON OFF	ATTIVAZIONE DELLA MEMORIA RADIO DAL RADIOCOMANDO Non si ha l'attivazione della memoria radio dal radiocomando La memoria radio può essere aperta dal radiocomando già memorizzato
DIP4 ON OFF	COLPO D'ARIE Colpo d'ariete attivato Colpo d'ariete disattivato
DIP5 ON OFF	INTERVENTO SICUREZZA APERTURA Intervento sicurezza apertura, la centrale blocca il movimento e inverte per 2 sec Intervento sicurezza apertura, la centrale blocca il movimento
DIP6 ON OFF	INTERMITTENZA LAMPEGGIANTE Luce intermittente Luce fissa
DIP7 ON OFF	RALLENTAMENTO Rallentamento inserito Rallentamento disinserito
DIP8 ON OFF	IMPULSO DI CHIUSURA PER 2 SECONDE La centrale ogni 180 min dà un impulso di chiusura ai motori per 2 sec, evitando lo scostamento delle ante dalla battuta, Gestione motore idraulico esclude il rallentamento. Funzione disattiva

LOGICA DI FUNZIONAMENTO DELLE IC E E D. . . =	
IN. COA (12-13) Q	Con DIP 5 ON in apertura l'impegno dei dispositivi di sicurezza provocherà l'arresto della manovra e l'inversione in chiusura per 2 sec. Con DIP 5 OFF in apertura l'impegno dei D.d.S. provocherà l'arresto dell'automazione. In entrambi i casi al disimpegno dopo riprenderà la manovra di apertura
IN. PHO (11-12) Q	In chiusura con l'impegno dei D.d.S. si avrà l'inversione della marcia.
OP (14-15) I	

GENE ALI A

La centrale EURO230M2 è l'apparecchiatura di controllo per sistemi ad una o due ante battenti senza finecorsa, per motori alimentati a 230Vac. L

funzionamento dell'automatismo in maniera tale da rientrare nei parametri delle attuali norme vigenti. La programmazione della corsa e dei telecomandi è in autoapprendimento così da semplificare le procedure di messa in funzione. Gli apprendimenti di corsa delle ante avvengono in maniera separata così da poter avere due tempi di funzionamento differenziati.

P OG AMMA IONE DEI A ME I O I

L

La EURO230M2 può gestire 254 radiocomandi ROLLING CODE tutti codici diversi.

N La programmazione dei radiocomandi avviene mediante la pressione del tasto P1 per 2sec, il led L2 si accende, successivamente premendo il tasto del radiocomando avverrà un doppio lampeggio del Led L2 a indicare l'avvenuta memorizzazione. Dopo 6 sec automaticamente la centrale uscirà dalla funzione di programmazione.

A (Possibilità di memorizzare trasmettitori dall'esterno senza l'apertura e la visualizzazione della centrale) tramite il tasto nascosto del ECO- . Questo tasto ha la medesima funzione del P1 P OG. ADIO situato sulla centrale.

P OG AMMA IONE GE IONE PA AGGIO PEDONALE (

Per programmare questa funzione schiacciare il tasto P1 2 , il led L2 inizia a lampeggiare, premere il tasto del radiocomando sul quale si vuole memorizzare l'apertura pedonale; la centrale uscirà automaticamente dalla funzione di programmazione. I

CANCELLA IONE DI I CODICI P E EN I IN MEMO IA

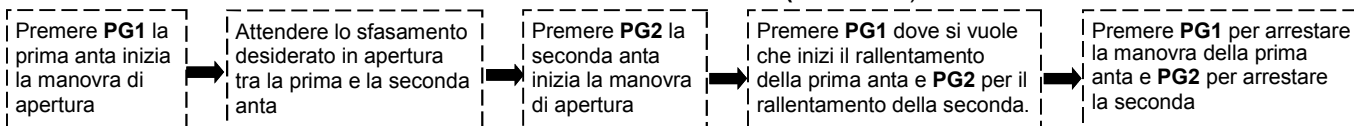
Mantenere premuto il tasto P1 6 al suo rilascio avverrà un veloce lampeggio del led L3, con il conseguente spegnimento dopo 6 sec del led L2.

P OG AMMA IONE DELLA CO A

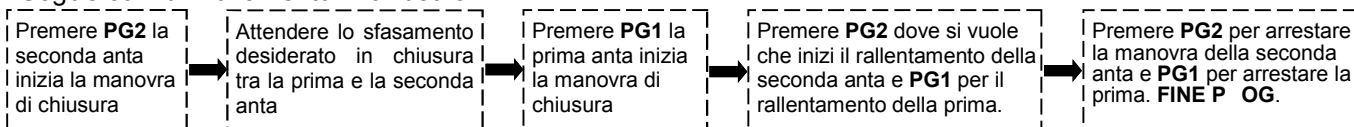
L

Essa potrà essere effettuata tramite i pulsanti posti sulla centrale GATE1 (PG1) e GATE2 (PG2), o tramite radiocomando precedentemente programmato: il primo canale del TX è associato alla prima anta, il secondo canale del TX alla seconda. In caso di programmazione tramite radiocomando, dovrà essere appreso solo il primo canale, il secondo verrà riconosciuto automaticamente.

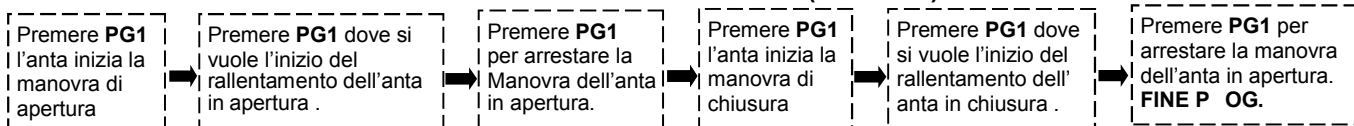
P APP ENDIMEN O DOPPIA AN A CON ALLEN AMEN O (DIP 7 ON)



Segue con funzionamento in chiusura



P APP ENDIMEN O INGOLA AN A CON ALLEN AMEN O (DIP 7 ON)



P APP ENDIMEN O EN A ALLEN AMEN O (DIP7 OFF)

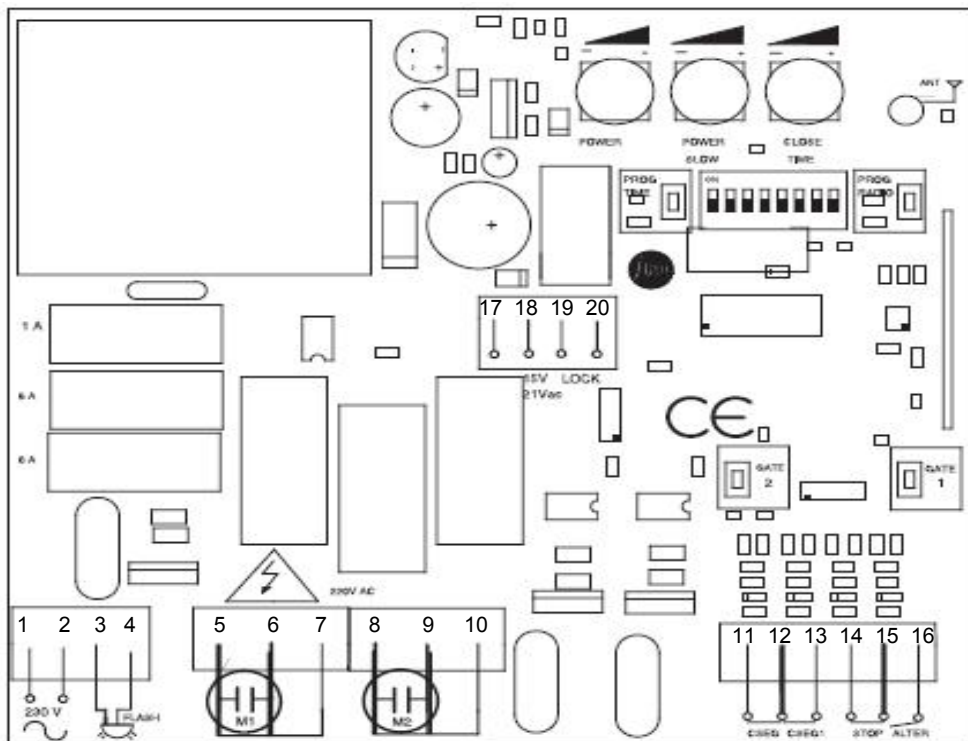
Impostare il dip 7 in OFF per l'esclusione del rallentamento. Seguire la procedura desiderata elencata precedentemente (apprendimenti con rallentamento singola o doppia anta) senza trasmettere gli impulsi per la gestione del rallentamento sia in apertura che in chiusura. Quindi una volta trasmessi gli impulsi per l'inizio delle manovre esse dovranno terminare con gli impulsi di arresto.

LOGICA DI FUNZIONAMENTO LAMPEGGIANTE

IN APE A	Si avrà un lampeggio lento	IN PA A	Si avrà lo stato di luce fissa
IN CHI A	Si avrà un lampeggio veloce	IMPEGNO FO O/CO A	All'impegno si avrà lo spegnimento

E

EURO230M2



LED A DE LO LED

- L1-Led POWER Se ilumina cuando la unidad está alimentada
- L2-Led RADIO Se ilumina al acceder a la memoria radio
- L3-Led PROG. TIEMPO Se ilumina parpadea en la programación
- L4-Led FOTO CERRANDO Se ilumina cuando el contacto de seguridad es cerrado
- L5-Led FOTO ABERTURA Se ilumina cuando el contacto de seguridad es cerrado
- L6-Led STOP Se ilumina cuando el contacto de seguridad es cerrado
- L7-Led START Se ilumina cuando recibes un impulso

IMME 1

Regula la potencia y la sensibilidad en trabajo

IMME 2

Regula la potencia y la sensibilidad durante la desaceleración.

IMME 3

ajusta el tiempo de permanencia 3 a 120 segundos.



CA AC E ICA CNICA

A
P

M

230V AC +/- 10%
550 W
12V AC 250mA
5 a 120 sec
3 a 120 sec
254 codici
Código fijo/Roll-code
433.92 / 868 Mhz
-20 a 70°C
Mejor de -100dBm
Conf ETS 300-220/ETS
300-683

N
G
F

H

BO NE

IP

DE C IPCION

- | | | |
|-----------|--------|---|
| 1-2 | 230Vac | Entrada LINE 230Vac |
| 3-4 | 230Vac | Entrada DESTELLOS |
| 5-6-7com | 230Vac | Entrada MOTOR 1 |
| 8-9-10com | 230Vac | Entrada MOTOR 2 |
| 11-12 | N.C. | Contacto foto clausura (Si usted no usa puede puentear) |
| 12-13 | N.C. | Contacto costa/foto abertura (Si usted no usa puede puentear) |
| 14-15 | N.C. | Contacto STOP (Si usted no usa puede puentear) |
| 15-16 | N.A. | Contatto di START (Impulso alternativo APRE/STOP/CHIUDE/STOP) |
| 17-18 | 12Vac | Alimentación accesorios 12Vac 250mA |
| 19-20 | 12Vdc | Alimentación electrocierras |

BO ON P1

Boton RADIO PROG para almacenar emisores

BO ON P2

Boton PROG TIME para almacenar la carrera

BO ON PG1

Boton GATE1 para la programacion de la carrera de la hoja primera o comando de START

BO ON PG2

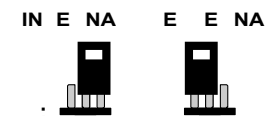
Boton GATE2 para la programacion de la carera de la hoja segunda o comando para abrir el PEATONAL

L GICA DE F NCIONAMIENT O DE ELLO (DIP6 ON)

- EN ABE A: Se tendrá un intermitente lento
- EN CIE E: Se tendrá un intermitente veloz
- EN PA A: Se tendrá el estado de luz fijo
- EMPE O FO O/CO A: Al empeno se tendrá el apagamiento

J MPE J1 = Selección memoria Radio interna o externa

Posibilidad de insertar un receptor externo a través de CRX conector, para aumentar el nr de código almacenado o cambiar de frecuencia.



ELECCIONA LA OPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO	
DIP1	CHIERRA AUTOMÁTICA
ON	Cierre automático activado
OFF	Cierre automático no activado
DIP2	OPCIÓN DE CONDOMINIO / PULSADOR
ON	Para cada pulso la automatización de la apertura y cierre de la puerta (sin ningún efecto.)
OFF	Para cada pulso la automatización: (, , ,)
DIP3	PROGRAMACIÓN POR RADIO
ON	No hay programación vía radio.
OFF	Programación vía radio activada.
DIP4	HELGAFEEPA A ELECCIONADO A
ON	Activado
OFF	No activado
DIP5	FUNCIONAMIENTO CON ACCIONAMIENTO ABORTIVO
ON	Intervención seguridad apertura, la central para el movimiento e invierte por 2 sec
OFF	Intervención seguridad apertura, la central para el movimiento
DIP6	FUNCION DE LLO
ON	Luz intermitente
OFF	Luz fija
DIP7	MODIFICACION DE LA
ON	Activado
OFF	No activado
DIP8	EMPAREJADO POR PULSADOR EN CIERRE
ON	El cuadro cada 180 min hace impulso de cierre a los motores por 2 sec, evitándolo desviación de ambas hojas, para motores hidráulico, excluye el paro suave.
OFF	Función desactivada

LEGENDA DE FUNCIONAMIENTO DE LA SEGURIDAD
D. . . = D

IN. CO. A (12-13): Este contacto protege la apertura y cierre
DIP 5 ON: El D.d.S. causar la interrupción de la manobra y la inversión para 2 seg.
DIP 5 OFF: El D.d.S. causar la interrupción de la manobra
En ambos casos, después de la desconexión comienza a reabrir

IN. PHO O (11-12): Este contacto protege solo en cierre.
 En clausura, con el D.d.S. tendrá la inversión de la dirección.

OP (14-15): El contacto abierto causará el paro inmediato de la automatización en cualquier situación.

FUNCIONAMIENTO

El cuadro EURO230M2 es la instrumentación de control por sistemas a uno o dos hojas batiente sin final de carrera, por motor alimentados a 230Vac. La peculiaridad del EURO230M2 está en la regulación de fuerza separada, por los trimmer T1 y T2 (el T1 regula la fuerza durante la carrera en velocidad normal el T2 regula la fuerza en fase de velocidad mas suave. Trabajando sobre tales aparatos se puede optimizar el funcionamiento del automatismo de manera tal de regresar en los parámetros de las actuales normas vigentes. La programación de la carrera y los mandos está así en auto-aprender para simplificar los procedimientos de misa en función. Los aprendizajes de carrera de los dos hojas se puede hacer en manera separada que poder tener dos tiempos de funcionamiento diferenciados.

PROGRAMACIÓN DE LOS RADIOCOMANDOS

El EURO230M2 puede administrar maximo 254 radiocomandos ROLLING CODE que tienes todos códigos diferentes.

La programación de los radiocomandos ocurre a través de la presión de Boton P1 por 2sec, el led L2 se enciende, sucesivamente comprimiendo la boton en el radiocomando el Led L2 indica lo ocurrida memorización. Después de 6 sec automáticamente la central saldrá de la función de programación.

(Posibilidad de memorizar transmisores del exterior sin la abertura y la visualización de la central, por el boton escondido del ECO-. Esto boton tiene la misma función del P1 PROGRAM. ADIO situada sobre la central.

PROGRAMACIÓN DE LA ABERTURA PEATONAL

Para programar esta función pulsar el boton P1 2 , 1 , el led L2 inicia a destellar, comprimir el boton de emissores sobre la que se quiere memorizar la abertura peatonal; la central saldrá automáticamente de la función de programación. (MO O 1).

CANCELACIÓN DE LOS Códigos P E EN E EN MEMORIA

Pulsar Boton P1 por 6 sec a su liberación ocurrirá un veloz led L3, con el consiguiente apagamiento después de 6 sec del led L2.

PROGRAMACIÓN DE LA

Ella podrá ser efectuada por los pulsantes sitios sobre el cuadro PG1 (gate1) y PG2 (gate2), o por emissores anteriormente programado: el primero canal del TX es asociado con la primera hojas, el segundo canal del TX a la segunda hojas. En caso de programación por emissores, necesita sólo ser aprendido el primero canal, el segundo será reconocido automáticamente.

P2 2 L3 , :

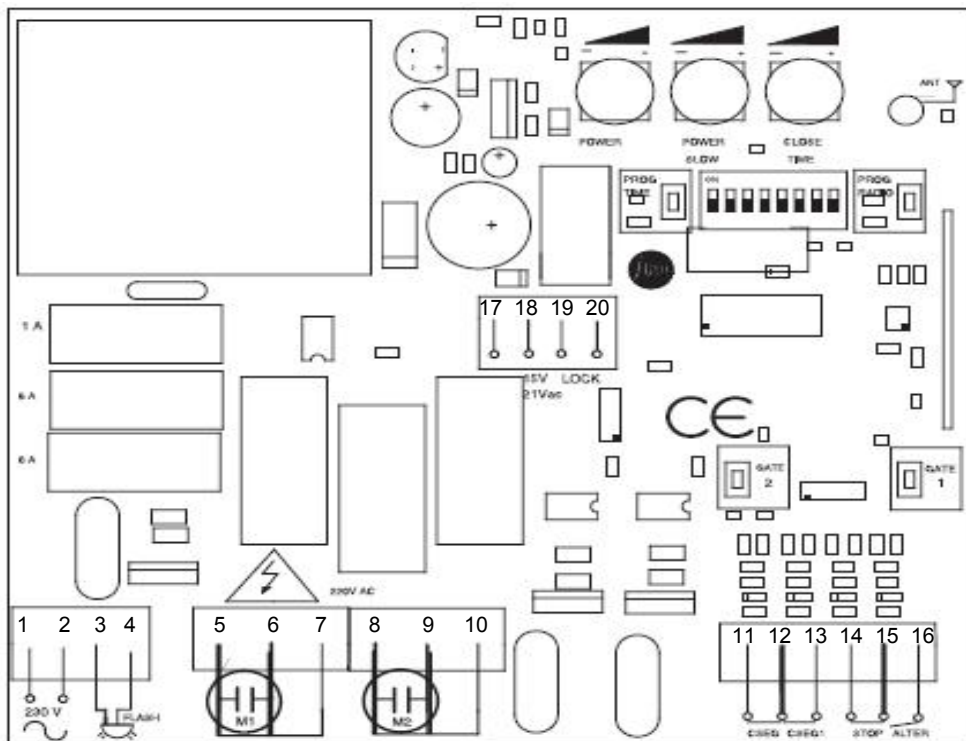
APENDICE NA OLA HOJA CON MODIFICACION A E, DIP 7 ON:

PG1 para para el MOTOR1 y PG2 para para la segunda MOTOR2

Pulsar PG2 para para el MOTOR2 y PG1 para para el MOTOR1

GB

EURO230M2



TECHNICAL FEATURES

POWER	230V AC +/- 10%
POWER ENGINE	550 W
OUTPUT ACCESSORIES	12V AC 250mA
TIME FOR AUTOMATIC CLOSE	5 a 120 sec
TIME FOR MANEUVER	3 a 120 sec
NR CODES STORABLE	254 code
TRANSMITTERS TYPE	Fix/Roll-code
FREQUENCY	433.92 / 868 Mhz
TEMPERATURE TO WORK	-20 a 70°C
SENSIBILITY	Better of -100dBm
HOMOLOGATION	Conf ETS 300-220/ETS 300-683

FUNCTIONAL DESCRIPTION

1 - 2	230V ~	POWER 230Vac
3 - 4	230V ~	FLASH (Max output 40W)
5-6-7	230V ~	ENGINE 1 (5-6 input condensator)(7 com)
8-9-10	230V ~	ENGINE 2 (8-9 input condensator)(10 com)
11-12	NC	Closing PHOTOCELLS (if not use make the bridge)
12-13	NC	Safety band or opening PHOTOCELLS (if not use make the bridge)
14-15	NC	STOP Contact (if not use make the bridge)
15-16	NO	START Contact
17-18	12V ~	Power service or accessories 12Vac 250mA
19-20	12Vdc	Electric Lock OUTPUT

LED AREA

L1	STATE Led	Lights when the unit is powered
L2	Led RADIO ON	when accessing memory in radio
L3	Led PROG. TIMES	on flashing in programming
L4	Led PHOTO CLOSING	on with the safety contact closed
L5	Led PHOTO OPENING	on with the safety contact closed
L6	Led STOP	on with the safety contact closed
L7	Led START	on when you give an impulse

IMMEDIATE 1

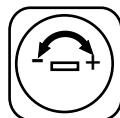
The Trimmer Power regulates the power and sensitivity in working.

IMMEDIATE 2

The Trimmer Power Slow regulates the power and sensitivity in slow down mode.

IMMEDIATE 3

The Trimmer Break regulates the break time from 3 to 120 sec



B ON P1

RADIO PROG, for storage remote controls

B ON P2

PROG TIME, for storage the stroke

B ON PG1

GATE1 For the programming stroke of the first leaf or start command.

B ON PG2

GATE2 For the programming stroke of the second leaf or pedestrian opening.

J MPE J1 = Selection storage radio INTERNAL EXTERNAL

You can insert the external receivers with the connector CRX. So you can increase the memory or change the frequency. Insert bridge.

INTERNAL EXTERNAL



DIP1	A OM
ON	Automatic
OFF	Automatic closing
DIP2	CONDOMINI M
ON	The automation of the operation always on end switches, in operation does not accept pulses, in closing a pulse will cause the reverse.
OFF	For each pulse automation will stop (OPEN- OP-CLO E- OP)
DIP3	AC I A ION F OM ADIO P OG AMMING
ON	Memory can not be opened by remote control
OFF	Memory can be opened by remote control
DIP4	IKE ONG FO ELEC ICLOCK
ON	Activate
OFF	Not activate
DIP5	CON AC AFE IN OPENING
ON	Opening safety intervention, the central blocks movement and invert for 2 sec
OFF	Opening safety intervention, the central blocks movement
DIP6	SAFE NC ION
DIP7	
DIP8	IN CLO ING
ON	Every 180 min gives a closing impulse
OFF	Function off

GENERAL INFORMATION

The control board EURO230 M2 can manage systems to one or two swing with or without limitswitch, for motor fed to 230Vac. The peculiarity of the EURO230 M2 is in the regulation of separate torque between 2 swing, through the trimmers T1 and T2 (the T1 regulates the torque during the run in normal speed the T2 it regulates the torque in slow down phase).

The planning of the stroke and the remote controls is in self-learning so to simplify the procedures of put in operation. The learnings of run of the shutters happen in separate way so that to be able to have two times of operation differentiated.

PROGRAMMING REMOTE CONTROL

The control unit is able to handle radio fixed code and rolling code. The two systems can not be managed simultaneously, but with the first remote control will be programmed encoding system.

The EURO230M2 can handle 254 transmitters ROLLING CODE all different codes. If you use a fix code you storage it in control board one time and after you copy other remotes.

The programming of the transmitters is done by pressing the P1 for 2sec, the LED L2 turns on, then pressing the button of the remote will flash twice to indicate the LED L2 is stored in memory.

After 6 seconds automatically central will exit the programming function. Opening the memory through radio (DIP3 in OFF) remote control using the hidden button in TX ECO-R stored. This button has same function of P1 PROG RADIO in control board.

PROGRAMMING PEDESTRIAN MODE (by remote control)

To program this function push the P1 button for 2sec, release and press again for 1 second, the LED L2 begins to flash at this moment press button remote control where you want stored pedestrian opening. This mode it's possible only with Engine1.

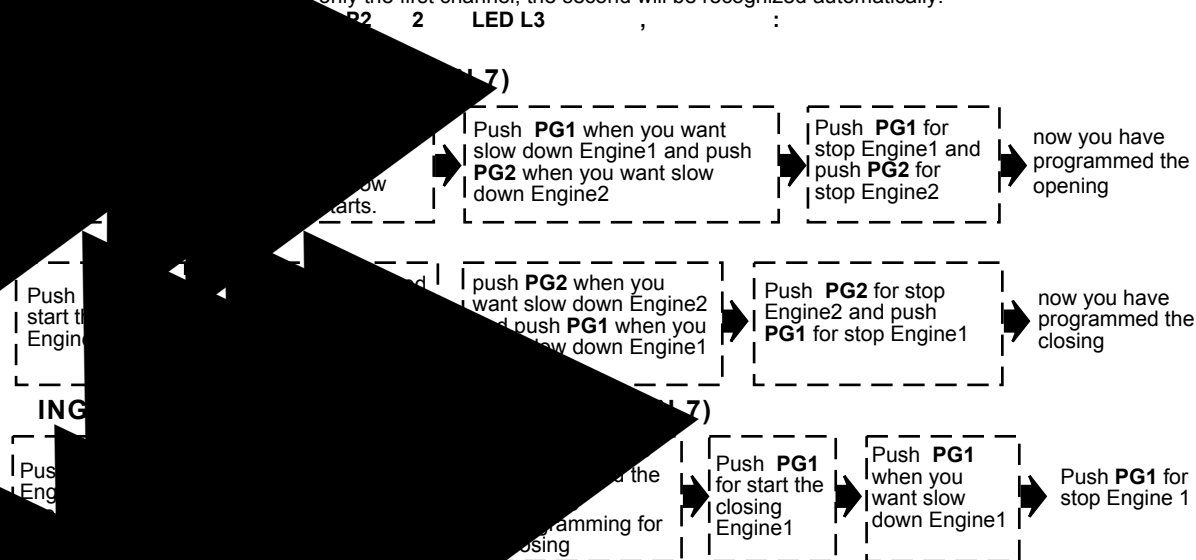
After stored, automatically control board will exit the programming mode.

CANCELLATION OF ALL CODE IN MEMO

Press and hold the P1 for 6 seconds when it is released there will be a quick flash of the LED L3, with consequent turning off after 6 seconds of LED L2.

PROGRAMMING:

It is possible to program the buttons on the control panel GATE1 (PG1) and Gate2 (PG2), or by remote control previously programmed: the first associated with the first door, the second channel of the TX to the second. In case of programming via remote control only the first channel, the second will be recognized automatically.



OPERATIONAL LOGIC OF THE SAFE

12-13 - This contact protects opening and closing.

DIP 5 ON: When there is an obstacle, the engine stop and reverses for 2 sec.

DIP 5 OFF: When there is an obstacle engine STOP

P **11-12** - This contact protects only in closing. In closing when there is an obstacle engine STOP

14-15 - The contact if open will cause the immediate arrest of the automation in any situation.

AMPE O OP: In the opening stops and reverses the operation 2sec. In closing stops and reverses direction.

IN OPENING: Flash slow
IN CLOSING: Flash fast
IN PAUSE: Steady light
PHOTOCELL ENGAGED: Turn off



I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445

Nuestros productos si instalados por personal cualificado capaz de la evaluacion de riesgos, cumplen con la norma UNI EN 12453, EN 12445

Our products if installed by qualified personnel capable to evaluate risks, comply with norms UNI EN 12453, EN 12445



Il marchio CE è conforme alla direttiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

El marcaje CE de este dispositivo indica que cumple con la directiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

The CE mark complies with EEC European directive 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

I dati e le immagini sono puramente indicativi

VDS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.

Los datos y las imágenes son orientativos

VDS se reserva el derecho de modificar en cualquier momento de las características de los productos descritos en su única discreción, sin previo aviso.

The data and images are for guidance only

VDS reserves the right to change at any time characteristics of the products described in its sole discretion, without notice.

CONTACTS:



C . . . N 10
65010 (PE) - I AL
. +39 085 4971946 - FA +39 085 4973849
. . - @ .